



**consiliarius localis**

a service from Tradução Integral Rio de Janeiro

Go to <http://www.consiliariuslocalis.com>

*Consiliarius Localis*

- your professional Translation and Localization Services placed in Rio de Janeiro, Brazil. Since 2001 we are oriented to demanding companies and individuals. For websites and documents translation. Always liable, fast and accurate. *Consiliarius Localis*: the right choice for your needs.



Investir au Brésil  
PT EN DE FR IT ES NL SE FI DK NO  
EE PL CZ HU RO BG RU GR TR CN  
JP AR IN GAEL KR VIET ARAB HEBR  
PERS BASQ CATAL IS SERB MALAY  
THAI SWAHILI FILI SLOVAK YID

[GM continue à investir au Brésil 9/17/10 3:07 PM](#)

[Investir au Brésil - Les IDE en chiffres 10/10/10](#)

[Investir sur le Brésil](#)

[Investir au Brésil europe commerce trade business](#)

[Le Brésil veut investir dans l'éthanol](#)

[Eurocopter veut investir 300 millions de dollars au Brésil](#)

[La crise européenne affecte le Brésil /Banque centrale - 27/05/10](#)

[L'appétit insatiable de Petrobras, le 22/06/2010](#)

[Pas d'Apple Store pour le Brésil?](#)

[Vers une nouvelle crise de l' industrie électrique au Brésil?](#)

[Le Brésil : le marché de demain pour les entreprises espagnoles](#)

[Profitez de la croissance aux côtés des Brésiliens](#)

[AUTOMOBILERENAULT AU BRÉSIL, UNE VRAIE USINE...](#)

[Le Brésil exporte ses logiciels.](#)

[Le Canada et le Brésil lancent des projets en science et en technologie](#)

FEATURES

*"Translation and consulting. Trusted Quality by Experience"*

WE ARE SPECIALIZED IN  
**TECHNICAL TRANSLATION:** Mechanical Engineering - Automotive Engineering - Automation Engineering - Oil & Gas Engineering - Civil Engineering - Construction Equipment - Vehicles Service Equipment - Signalization Equipment - Mineral Deposit Equipment - Industrial Equipment, Services - Pumping Installation - Electrical Installation - Airway Installation - Subway Installation - Shipbuilding Industry - Operating and Maintenance Manuals - Power Point Presentations - CV's and abstracts

**LEGAL TRANSLATION:** Licitations

**MEDICAL TRANSLATION:** Infections

**LITERATURE TRANSLATION:** Biographies

**SCIENTIFIC TRANSLATION:** overview

Call us to get a free quote:

+55 21 9779-5559 or

+55 21 3632-8176.

office [at] consiliariuslocalis [dot] com

WHAT YOU GET

Professional technical translator since 2001, a solid writer (degree in Journalism in 1998) with native-fluency, technical background (Engineer degree in1995), utmost attention to terminology accuracy and consistency.

WHAT DO YOU HAVE

technical marketing project, advertisement, sales or marketing brochure, newsletter, press release, slide presentation or website

WHAT DO YOU NEED TO DO?

1/ Choose your language pair: English, German, Portuguese, French, Spanish, Italian or Latin.

2/ Choose your area: technical, legal, medical, literature or scientific translations.

3/ Define your deadline: express, 24 hours, 2-5 days

Send us the document and you get an instant translation quote by **email**.

Tradução Integral

**Appelez-nous pour discuter votre projet aux numéros de téléphone de Rio de Janeiro 0055 21 9779-5559 (cellulaire) ou 0055 21 3632-8176 (bureau) ou envoyez-nous un e-mail à [office\[at\]consiliariuslocalis.com](mailto:office[at]consiliariuslocalis.com)**

**Sign.: Andreas Hornung**

**"Traduction e conseil. Qualité par l'expérience"**

**Langues:**

De/à: Portugais (PT), Allemand (DE), Anglais (EN), Français (FR)

De: Espagnol (ES), Italien (IT)

Nous sommes spécialisés dans

**TRADUCTION TECHNIQUE:** Ingénierie mécanique

- Ingénierie automobile
- Ingénierie de l'automatisation
- Ingénierie des Mines, pétrolier et d'exploitation de gaz
- Ingénierie civil
- Équipements de construction
- Équipements de voiture de service
- Dispositifs de signalisation
- Exploration minérale et l'exploitation minière
- Services et Équipements Industriels
- Installation de pompage
- Installations électriques
- Installations maritimes et aériens
- Installations de métro
- Manuels d'utilisation et d'entretien
- Présentations Power Point
- CV's et résumés

**Traduction technique Andreas Hornung**

Ingénieur et journaliste  
Freelance Translator | Tradutor | Übersetzer

Phone | Telefon | Téléphone: +55 - (21) 3632 - 8176

Mobile Phone | Celular | Cellulaire: +55 - (21) 9779 - 5559

E-Mail: [office\[at\]consiliariuslocalis.com](mailto:office[at]consiliariuslocalis.com)

Internet: [www.consiliariuslocalis\[dot\]com](http://www.consiliariuslocalis[dot]com)

**Contact au Brésil:**

Rio de Janeiro - Centre-Ville

Rua do Riachuelo 278, 202

Centro - Bairro de Fátima, CEP: 20230 - 015

Rio de Janeiro, RJ - Brésil

Our goals are the following:

Consiliarius Localis Portuguese translation offers quality Portuguese to English / English to Portuguese services oriented to demanding companies and individuals.

Freelance Brazilian Portuguese Translator | Translations | Interpreter

English to Portuguese Translation and Localization Services.

Liabile, fast and accurate.

Professional Translation Services | Interpreting Services.

Technical translator, manual, patent, automobile, machines.

Have a look on our text search site



for the Brazilian market, a service from Tradução Integral.

Apr 22, 2010

Voilà a list of *Dictionaries of technical terms and Glossaries 2010*.

Sept 30, 2010

*Latin legal phrases*.

Oct 01, 2010

*Brazilian, english and german model contracts*.

Oct 04, 2010

TSR (A) =  $\frac{\text{Tip Speed of Blade}}{\text{Wind Speed}}$  for wind energy math

calculation.

Oct 13, 2010

**TIME ZONES**

Oct 25, 2010

**MORE » Press Release**

**NOTICES & EVENTS**

Publishing of the article *Alex Supertramp* written in German from Andreas Hornung.

Mar 26, 2010

Photo exposition *Rio 2010* from Andreas Hornung.

Sept 23, 2010

Real Estate. Property sale. Private land in the Estate of Magé, Rio de Janeiro, Brazil. For more information and photos, please click *here*.

Nov 01, 2010

**ARCHIVE:**

Here you find the Photo exposition *Rio 2009* from Andreas Hornung.

Jan 01, 2009

To get more information about the publication of the book *"Mirante do azul"* written in Portuguese and other publications, Photo-DVD's and exhibitions from Andreas Hornung, you can click *here*.

Jul 29, 2009

*Photos* from the book *"Os tombados também choram"* from Andreas Hornung.

Jul 31, 2009

*Exposition of paintings* by Andreas Hornung.

Aug 12, 2009

TOPICS: | Tradução | Rio de Janeiro | English | Português | Deutsch | English-Portuguese translator | Übersetzer für Portugiesisch | Tradutor de alemão e inglês | Contact Contato

Download our service presentation in the following formats:



[Kontakt](#) | [interpretating](#) | [interpretação](#)  
| [language](#) | [idioma](#) | [português](#) | [software](#) |  
[terminology](#) | [terminologia](#) |  
[translation](#) | [tradutor](#) |

*Tags:* | [acordo ortográfico](#) | [agências de tradução](#) | [alemão](#) | [alemão-português](#) | [Alemanha](#) | [blogs](#) | [Brasil](#) | [Brasilien](#) | [Brazil](#) | [CAT](#) | [concurso](#) | [corpora](#) | [curso](#) | [Deutsch](#) | [Deutsch-Portugiesisch](#) | ['dicionário](#) | [dictionary](#) | [direito](#) | [Dolmetschen](#) | [download](#) | [economia](#) | [engenharia](#) | [industrial](#) | [English](#) | [English-Portuguese](#) | [espanhol](#) | [eventos](#) | [events](#) | [expressões idiomáticas](#) | [Andreas Hornung](#) | [ferramentas](#) | [filosofia](#) | [fotografia](#) | [glossário](#) | [glossary](#) | [Google](#) | [história da tradução](#) | [humor](#) | [impostos](#) | [inglês](#) | [inglês-português](#) | [intérpretes](#) | [interpreting](#) | [língua portuguesa](#) | [language](#) | [law](#) | [legendagem](#) | [legislação](#) | [literary](#) | [translation](#) | [literatura](#) | [Literatureübersetzung](#) | [livros](#) | [localização](#) | [localization](#) | [localization machine](#) | [translation](#) | [mercado de tradução](#) | [mestres da tradução](#) | [nova ortografia](#) | [PDF](#) | [podcast](#) | [Portuguese](#) | [Portuguese translation](#) | [prêmio](#) | [preço](#) | [proofreading](#) | [qualidade](#) | [Recht](#) | [resenhas](#) | [revisão](#) | [slogans de tradução](#) | [software](#) | [técnicas de tradução](#) | [Technik](#) | [tecnologia](#) | [tecnologia teoria da tradução](#) | [textos paralelos](#) | [Trados](#) | [tradução audiovisual](#) | [audiovisual tradução automática](#) | [tradução jurídica](#) | [tradução literária](#) | [tradução técnica](#) | [traduções inusitadas](#) | [tradutor](#) | [tradutor público](#) | [translation agencies](#) | [translation course](#) | [translation industry](#) | [translators](#) | [Uebersetzungsbranche](#) | [USA](#) | [Wörterbuch](#) | [Wirtschaft](#) | [Wordfast](#) |

#### You found us by the following words

translation English Portuguese German, native German, translation, English, Portuguese, German, French, translation, Rio de Janeiro, translator, native German, translator English Portuguese German, translation of manuals, translation of literature child books, technical translation, law translation, commercial translation, interpreter, interpreting, glossary, dictionary, books, language, English, German, Portuguese, Brazil, Brazilian, terminology, computer-aided translation, CAT tools, translation software, translation market, technical translation, legal translation  
Der Übersetzer - Home | Professionelle Übersetzungen: Englisch, Deutsch, Portugiesisch, Französisch| ... Der Übersetzer Freelance Translator | Tradutor | Übersetzer ... Technische Übersetzung Andreas Hornung Übersetzung, Rio de Janeiro, Übersetzer, Muttersprachler deutsch ... Übersetzung, Portugiesisch, Deutsch, Rio de Janeiro, Überse ... Der Übersetzer - Home | Professionelle Fachübersetzungen: Englisch, Deutsch, Portugiesisch, Französisch| Technisch Übersetzungen, Handbücher, Benutzeranweisungen Der Übersetzer Andreas Hornung Übersetzer Brasilianisch Deutsch Andreas Hornung ConsiliariusLocalis - Home | Professionelle Übersetzungen: Englisch, Deutsch, Portugiesisch, Französisch| Technisch Übersetzungen, Handbücher, Benutzeranweisungen, Patente, Gebrauchsanweisungen, Handbüchern für den internationalen Automobilmarkt, Maschinen, Elektro- und Haushaltsgeräte. Übersetzer, Brasilianisch, Deutsch Übersetzer Brasilianisch Deutsch ConsiliariusLocalis - Home | Professioneller Übersetzungen: Englisch, Deutsch, Portugiesisch, Französisch| Der Übersetzer - Home | Professionelle Fachübersetzungen: Englisch, Deutsch, Portugiesisch, Französisch Technisch Übersetzungen, Handbücher, Benutzeranweisungen, Patente. Gebrauchsanweisungen, Handbüchern für den internationalen Automobilmarkt, Maschinen, Elektro- und Haushaltsgeräte. Übersetzer, Brasilianisch, Deutsch Andreas Hornung Der Übersetzer Freelance Translator | Tradutor | Übersetzer | Traducteur Andreas Hornung Freelance Translator | Tradutor | Übersetzer | TraducteurSpeculum Scriptum - Home | Übersetzerdienst: Englisch, Deutsch, Portugiesisch, Französisch Verhandlungsdolmetschen Übersetzung, Portugiesisch, Deutsch, Rio de Janeiro, Übersetzer, Muttersprachler deutsch, Dolmetscher, Dolmetschen, Glossar, Wörterbuch, Bücher, Sprachen, Englisch, Deutsch, Portugiesisch, Brasilien, Brasilianer, Terminologie, computer-aided translation, CAT-Tools, Übersetzungssoftware, Übersetzungsmarkt, technische Übersetzung, juristische Übersetzung Nachrichten, Informationen und Kommentar zu professionellem Übersetzen und Dolmetschen mit Schwerpunkt in Übersetzungen Deutsch-Portugiesisch und Englisch-Portugiesisch Technisch Übersetzungen, Handbücher, Benutzeranweisungen, Patente. Gebrauchsanweisungen, Handbüchern für den

internacionalen Automobilmarkt, Maschinen, Elektro- und Haushaltsgeräte. Der Übersetzer Freelance Translator | Tradutor | Übersetzer | Traducteur Professional translation: English, German, Portuguese, French | translation, Rio de Janeiro, translator, german native, interpreter, interpreting, glossary, dictionary, books, language, English, German, Portuguese, Brazil, Brazilian, terminology, computer-aided translation, CAT tools, translation software, translation market, technical translation, legal translation News, information and commentary on professional translation and interpreting, with a focus on German-Portuguese and English-Portuguese translation Technical Translator, manual, patent, automobile, machines

tradução, Rio de Janeiro, tradutor, nativo alemão, intérprete, interpretação, glossário, dicionário, livros, idiomas, inglês, alemão, português, Brasil, brasileiro, terminologia, computer-aided translation, ferramentas CAT, programas de tradução, mercado de tradução, tradução técnica, tradução jurídica Notícias, informações e comentários sobre tradução e interpretação profissionais, com ênfase em tradução alemão-português e inglês-português Speculum Scriptum - Home | Professional translation: English, German, Portuguese, French | Tradução profissional do Rio de Janeiro: inglês, alemão, português, francês Negócios com Traduções em Rio de Janeiro / RJ de uma maneira rápida e inteligente é no ... principalmente da área de Saúde, Jurídica e Extração e Petróleo

ConsiliariusLocalis - Home | Professional translation: English, German, Portuguese, French | Tradução profissional do Rio de Janeiro: inglês, alemão, português, francês Tradução técnica, jurídica e comercial Rio de Janeiro, Inglês / Português - Alemão, Francês, Tradução Técnica de Petróleo, Gás & Offshore, Química, Petroquímica, Farmacêutica, Biotecnologia, Telecomunicações - Tradução - Equipamentos e Manuais, Rio de Janeiro, tradução de manuais de instruções, manual do operador, patentes, jurídica, contratos de negócios, notificações, publicações científicas entre outras Tradução de Manuais de Instalação, Operação e Manutenção, Localização de Website Tradução técnica, Rio de Janeiro, Localização e Editoração Eletrônica: Automotivo, Óleo e Gás, Petróleo, Computação, Telecomunicação, Industria Pesada, Industria de Impressão (localização, tradução técnica)

Tradução técnica, Direito/Jurídica, Rio de Janeiro, Engenharia Civil, Engenharia Elétrica, Engenharia Mecânica, Petróleo e Gás, Segurança do trabalho Tradução inglês alemão português Rio de Janeiro Tradução técnica, Rio de Janeiro, tradução de manuais de instruções, manual do operador, patentes, jurídica, contratos de negócios, notificações, publicações científicas entre outras Tradução de Manuais de Instalação, Rio de Janeiro, Operação e Manutenção, Localização de Website Tradução literária, Rio de Janeiro, Alemão Português, livros infantis, livros técnicos, tradução de manuais de instruções, manual do operador, patentes, jurídica, contratos de negócios, notificações, publicações científicas entre outras Tradução de Manuais de Instalação, Operação e Manutenção, Localização de Website

**TOPICS:** | Tradução | Rio de Janeiro | English | Português | Deutsch | English-Portuguese translator | Übersetzer für Portugiesisch | Tradutor de alemão e inglês | Contact Contato Kontakt | interpreting | interpretação | language | idioma |

português | software | terminology | terminologia |  
translation | tradutor |  
**Tags:** | acordo ortográfico | agências de  
tradução | alemão | alemão-português | Alemanha  
| blogs | Brasil | Brasilien | Brazil | CAT  
| concurso | corpora | curso | Deutsch | Deutsch-  
Portugiesisch | dicionário | dictionary | direito  
| Dolmetschen | download |  
economia | engenharia | industrial | English | English-  
Portuguese | espanhol | eventos | events | expressões  
idiomáticas | Andreas Hornung  
| ferramentas | filosofia | fotografia | glossário |  
glossary | Google | história da tradução | humor |  
impostos | inglês | inglês-português | intérpretes |  
interpreting | língua portuguesa |  
language | law | legendagem | legislação | literary |  
translation | literatura | Literaturuebersetzung | livros |  
localização | localization | localization machine  
translation | mercado de tradução | mestres da  
tradução | nova ortografia | PDF | podcast |  
Portuguese | Portuguese translation | prêmio | preço |  
proofreading | qualidade | Recht | resenhas |  
revisão | slogans de tradução | software | técnicas de  
tradução | Technik | tecnologia | tecnologia teoria da  
tradução | textos paralelos | Trados | tradução  
audiovisual | audiovisual tradução automática |  
tradução jurídica | tradução literária | tradução técnica  
| traduções inusitadas | tradutor | tradutor  
público | translation agencies | translation course  
| translation industry |  
translators | Uebersetzungsbranche | USA Wörterbuch  
| Wirtschaft | Wordfast |

[back](#)«

---

[Browse](#) | [Subscribe](#) | [Publish](#)

---

---

**Contact us** Phones: (Answering machine) (00 55) (21) 3632-8176 Cell-Phone (00 55) (21) 9779-5559

[Terms of use](#) | [Policy](#)

---

Copyright © 2010 Consiliarius Localis, a service from Tradução Integral International. All rights reserved.



Go to <http://www.consiliariuslocalis.com>